



بورصة تونس  
BOURSE DE TUNIS

# أصداء البورصة La Lettre de la Bourse

ماي 2014

## Activité mensuelle de la Bourse de Tunis

En dépit de la persistance d'un environnement sécuritaire, économique et social difficile, l'indice Tunindex a pu résister au cours du mois de mai 2014 en affichant une progression de 1,11% clôturant à 4 537,54 points, au moment où le Tunindex20 s'est apprécié de 2,07%.

Ainsi, depuis le début de l'année, la performance de ces deux indices s'est nettement améliorée pour s'établir respectivement à 3,57% pour le Tunindex contre une perte de 0,22% sur la même période de l'année 2013 et à 5,92% pour le Tunindex20 contre un gain de 1,84% au 31 mai 2013.

Sur le plan des échanges, le volume des transactions sur la Cote de la Bourse demeure faible, en enregistrant une légère baisse par rapport à son niveau au mois d'avril, soit 73 millions de dinars contre 73,5 millions de dinars. Le volume quotidien moyen des échanges sur la Cote s'est établi ainsi à 3,5 millions de dinars, soit son niveau du mois précédent, alors que sur les cinq premiers mois de l'année, ce volume s'est situé à 7,2 millions de dinars.

Les autres indicateurs du marché ont suivi une tendance baissière. En effet, le ratio de liquidité est revenu, d'un mois à l'autre, de 68% à 43% et le ratio de satisfaction a glissé de 77% à 51%.

Quant à la balance des variations mensuelles des cours des actions cotées, elle a été tirée un peu vers le bas avec 38 valeurs en baisse alors que 32 autres valeurs ont été haussières.

## التقرير الشهري لنشاط التداول

رغم تواصل صعوبة الظروف الأمني والاقتصادي والاجتماعي. تمكّن مؤشر توناندكس خلال شهر ماي 2014 من الصمود مسجلا تطوّرا بنسبة 1,11% ليقتل عند النقطة 4537,54 في حين ارتفع مؤشر توناندكس20 بنسبة 2,07%.

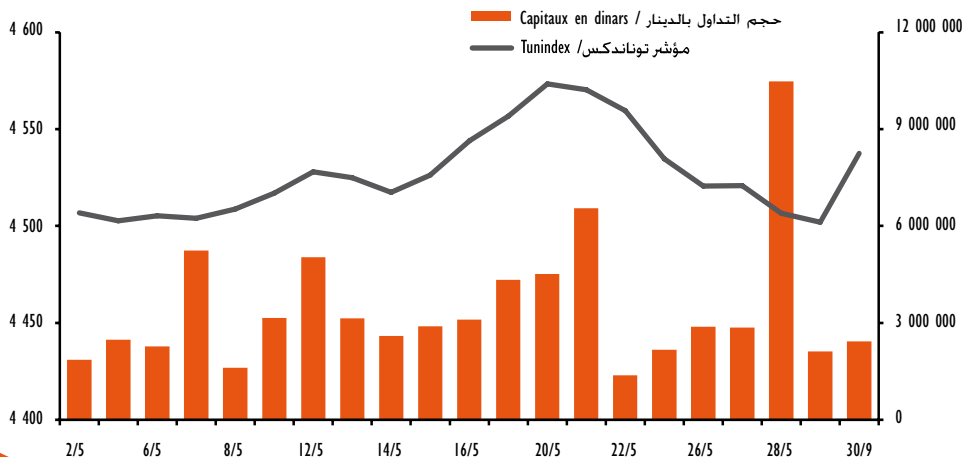
ومنذ بداية السنة، تحسّن أداء هذين المؤشرين بصفة ملحوظة حيث بلغ 3,57% بالنسبة لتوناندكس مقابل تراجع بنسبة 0,22% في نفس الفترة من سنة 2013 وبنسبة 5,92% في ما يخصّ توناندكس20 مقابل ارتفاعه بنسبة 1,84% في 31 ماي 2013.

وعلى مستوى التعامل، ظلّ حجم التداول بتسعيرة البورصة ضعيف خلال شهر ماي 2014، مسجلا انخفاضا طفيفا مقارنة بمستواه في شهر أفريل ليلبلغ 73 مليون دينار مقابل 73,5 مليون دينار. وبلغ المعدل اليومي لحجم التداول بتسعيرة البورصة 3,5 مليون دينار وهو نفس المستوى في شهر أفريل. فيما بلغ المعدل اليومي لحجم التداول خلال الخمسة أشهر الأولى من سنة 2014 ما قدره 7,2 مليون دينار.

واتبعت المؤشرات الأخرى للسوق منحى تنازليا، حيث تراجع مؤشر السيولة من شهر إلى آخر من 68% إلى 43% وتقلص مؤشر الاستجابة من 77% إلى 51%.

أمّا في ما يخصّ حصيلة أداء أسهم الشركات المدرجة خلال شهر ماي فقد كان اتجاهها تنازليا، حيث تراجعت أسعار 38 شركة فيما سجلت 32 شركة ارتفاعا في أسعارها.

## التطور اليومي لمؤشر الأسعار و حجم التداول Evolution quotidienne de TunIndex et des capitaux traités



أهم مؤشرات السوق خلال شهر ماي 2014  
Principaux indicateurs du marché en mai 2014

Designations	Avril 2014 أفريل 2014	Mai 2014 ماي 2014	Variation en % التغير %	البيانات
Nombre de jours de Bourse	21	21		عدد أيام التداول
Indice TUNINDEX	4487,55	4537,54	1,11	مؤشر تونانديكس
Indice TUNINDEX20	1819,31	1857,03	2,07	مؤشر تونانديكس 20
Capitalisation boursière en mD	14 728 023	14 819 549	0,62	رسملة السوق بالألف دينار
Capitaux traités sur la cote de la Bourse en mD	73 509	73 065	-0,60	حجم التداول بتسعيرة البورصة بالألف دينار
Moyenne quotidienne des capitaux traités en mD	3 500	3 479	-0,60	المعدل اليومي لحجم التداول بالألف دينار
Titres traités sur la cote de la Bourse en milliers	10 405	10 006	-3,83	عدد السندات المتداولة بتسعيرة البورصة بالألف
Moyenne quotidienne des titres traités en milliers	495	476	-3,83	المعدل اليومي لكمية الأسهم المتداولة بالألف
Nombre de transactions sur la cote de la Bourse	34 440	27 457	-20,28	عدد الصفقات بتسعيرة البورصة
Moyenne quotidienne des transactions	1 640	1 307	-20,30	المعدل اليومي لعدد الصفقات
PER du marché	14,57	14,85	-	مضاعف السعر الى العائد
Dividend Yield (%)	3,6	3,6	-	(%) الأرباح الموزعة / السعر

تطور حجم التداول في ماي 2014  
Evolution du volume des transactions en mai 2014

Designations	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 mai من غرة جانفي إلى 31 ماي 2013	2014	Variation en % التغير %	البيانات
<b>Capitaux traités en milliers de Dinars</b>				<b>حجم التداول بالألف دينار</b>
Cote de la Bourse	671 350	731 009	8,89	تسعيرة البورصة
Hors Cote	3 063	5 004	63,36	السوق الموازية
Enregistrements	1 491 052	174 697	-88,28	عمليات التسجيل
Déclarations	792	12 281	-	عمليات التصريح
<b>Ensemble du marché</b>	<b>2 166 258</b>	<b>922 991</b>	<b>-57,39</b>	<b>إجمالي السوق</b>
<b>Titres traités en milliers</b>				<b>عدد السندات المتداولة بالألف</b>
Cote de la Bourse	117 981	107 274	-9,08	تسعيرة البورصة
Hors Cote	246	256	4,20	السوق الموازية
Enregistrements	63 195	25 482	-59,68	عمليات التسجيل
Déclarations	11	7 754	-	عمليات التصريح
<b>Ensemble du marché</b>	<b>181 433</b>	<b>140 767</b>	<b>-22,41</b>	<b>إجمالي السوق</b>

## التطور اليومي لمؤشر الأسعار وحجم التداول في ماي 2014

### Evolution quotidienne de l'indice et des capitaux traités en mai 2014

Séances حصّة التداول	Tunindex تونانديكس	Var. en % نسبة التغير	Tunindex 20 تونانديكس 20	Var. en % نسبة التغير	Nombre d'échanges عدد الصفقات	Titres traités عدد الأسهم المتداولة	Capitaux traités en dinars قيمة التداول بالدينار
02/05/14	4 506,71	0,43	1 826,64	0,40	970	254 401	1 860 946
05/05/14	4 502,63	-0,09	1 823,99	-0,14	1 217	322 575	2 481 439
06/05/14	4 505,29	0,06	1 826,28	0,13	1 331	316 181	2 267 048
07/05/14	4 504,04	-0,03	1 827,47	0,07	1 705	696 956	5 234 739
08/05/14	4 508,78	0,11	1 830,07	0,14	1 199	290 501	1 609 792
09/05/14	4 516,90	0,18	1 835,41	0,29	1 097	414 567	3 147 544
12/05/14	4 527,94	0,24	1 841,20	0,32	1 278	416 852	5 035 653
13/05/14	4 525,00	-0,07	1 840,24	-0,05	1 587	421 816	3 141 056
14/05/14	4 517,45	-0,17	1 836,08	-0,23	1 446	378 323	2 591 616
15/05/14	4 526,28	0,20	1 842,21	0,33	1 158	311 775	2 892 513
16/05/14	4 543,87	0,39	1 854,82	0,69	1 159	349 444	3 106 372
19/05/14	4 556,59	0,28	1 863,60	0,47	1 400	546 832	4 335 418
20/05/14	4 573,28	0,37	1 870,80	0,39	1 359	799 550	4 510 223
21/05/14	4 570,29	-0,07	1 867,46	-0,18	1 620	993 638	6 551 663
22/05/14	4 559,40	-0,24	1 863,46	-0,21	1 019	244 539	1 383 253
23/05/14	4 534,70	-0,54	1 852,71	-0,58	1 351	365 303	2 168 766
26/05/14	4 520,56	-0,31	1 844,28	-0,45	1 647	593 250	2 875 119
27/05/14	4 520,82	0,01	1 846,56	0,12	1 285	592 041	2 852 898
28/05/14	4 506,51	-0,32	1 840,91	-0,31	1 438	1 042 691	10 472 862
29/05/14	4 501,95	-0,10	1 840,52	-0,02	1 095	337 077	2 118 784
30/05/14	4 537,54	0,79	1 857,03	0,90	1 096	317 899	2 426 851

## تطور المؤشرات القطاعية

### Evolution des indices sectoriels

Code ICB	Indices Sectoriels	Au 31 mai 2014 في 31 ماي 2014	Var. / mois précédent التغير بالنسبة للتغير السابق (%)	Var./ début d'année (%) التغير منذ بداية السنة (%)	المؤشرات القطاعية	تصنيف ICB
<b>8 000</b>	<b>Sociétés financières</b>	<b>3 086,07</b>	<b>2,74</b>	<b>4,16</b>	<b>الشركات المالية</b>	<b>8 000</b>
8 300	Banques	2 796,00	3,45	5,27	البنوك	8 300
8 500	Indice des Assurances	8 541,89	-4,66	-5,13	تأمينات	8 500
8 700	Services Financiers	4 523,62	2,01	1,73	خدمات مالية	8 700
<b>5 000</b>	<b>Services aux consommateurs</b>	<b>3 391,55</b>	<b>-1,78</b>	<b>-0,32</b>	<b>خدمات للمستهلك</b>	<b>5 000</b>
5 300	Distribution	5 051,87	-1,46	0,77	التوزيع	5 300
<b>3 000</b>	<b>Biens de Consommation</b>	<b>2 974,99</b>	<b>3,06</b>	<b>13,66</b>	<b>مواد استهلاك</b>	<b>3 000</b>
3 300	Automobile et Equipementiers	1 962,71	-1,94	-1,01	جهازيات السيارات	3 300
3 500	Agro-alimentaire et Boissons	3 318,96	4,91	19,19	الزراعة والصيد البحري	3 500
3 700	Produits Ménagers et de Soins Personnel	1 628,23	-4,22	-5,69	التجهيزات المنزلية والمواد الصحية	3 700
<b>2 000</b>	<b>Industries</b>	<b>1 128,92</b>	<b>-5,22</b>	<b>-6,85</b>	<b>الصناعة</b>	<b>2 000</b>
2 300	Bâtiment et Matériaux de construction	2 334,06	-5,24	0,03	مقاولات ومواد البناء	2 300
<b>1 000</b>	<b>Matériaux de base</b>	<b>1 217,88</b>	<b>-1,19</b>	<b>-11,93</b>	<b>قطاع المواد الأساسية</b>	<b>1 000</b>

## حركة الأسهم المدرجة بالسوق البديلة في ماي 2014

### Comportement des valeurs cotées sur le marché alternatif en mai 2014

Sociétés	Titres admis عدد الأسهم المدرجة	Clôture mai 2014 سعر الإقفال ماي 2014	var. en % التغير	Nombre d'échanges عدد الصفقات	Titres traités عدد الأسهم المتداولة	Capitaux traités en Dt قيمة التداول بالدينار	الشركات
AMS	5 365 604	4,800	3,23	738	93 439	469 305	المعامل الآلية بالساحل
SERVICOM	2 358 000	19,990	12,87	489	38 730	807 179	سرفيكوم
CATHAGE CEMENT	172 134 413	2,810	-10,79	1 810	887 590	2 657 354	قرطاج للإسمنت
HEXABYTE	2 083 334	10,140	8,22	663	79 901	795 650	إكزابايت
AE-TECH	2 223 334	4,200	-6,67	98	70 017	305 850	أي تاك
LAND'OR	4 700 000	5,140	-9,82	1 044	259 197	1 434 509	لاندرور
NEW BODY LINE	3 864 000	5,910	2,07	241	28 560	163 561	نيو بودي لاين
SYPHAX AIRLINES	5 500 000	6,300	-3,96	257	11 706	73 495	سيفاكس آرينز
SOTEMAIL	26 200 000	3,050	7,77	514	202 215	635 954	الشركة التونسية للتلا

## حركة الأسهم المدرجة بالسوق الرئيسية في شهر ماي 2014 Comportement des valeurs cotées sur le marché principal au mois de mai 2014

Sociétés	Titres Admis au 31/5/2014 عدد الأسهم المدرجة	Capitalisation Boursière en MD الرسملة السوقية بالالف دينار	Nombre d'échanges عدد الصفقات	Titres Traités عدد الأسهم المتداولة	Capitaux en Dinars قيمة الأسهم المتداولة بالدينار	الشركات
<b>Finances</b>	<b>583 052 512</b>	<b>7 283 423</b>	<b>4 205</b>	<b>2 147 108</b>	<b>24 516 971</b>	<b>القطاع المالي</b>
AMEN BANK	24 444 000	646 077	406	237 617	5 770 969	بنك الأمان
ASSURANCES SALIM	2 660 000	58 493	35	6 554	136 903	تأمينات سليم
ASTREE	4 000 000	190 040	4	69	3 340	شركة أستري للتأمين وإعادة التأمين
ATB	100 000 000	401 000	139	299 086	1 230 469	البنك العربي لتونس
ATL	25 000 000	67 000	543	379 035	1 001 924	شركة الإيجار العربية لتونس
ATTIJARI BANK	39 748 290	687 645	332	78 097	1 363 439	التجاري بنك
ATTIJARI LEASING	2 125 000	47 791	89	10 033	221 490	التجاري للإيجار المالي
BEST LEASE	30 000 000	57 000	90	63 695	119 994	بيت الإيجار المالي التونسي السعودي
BH	18 000 000	198 360	34	18 994	211 494	بنك الإسكان
BIAT	17 000 000	1 165 350	170	16 710	1 097 527	بنك تونس العربي الدولي
BNA	32 000 000	224 000	124	31 164	231 107	البنك الوطني الفلاحي
BT	150 000 000	1 542 000	792	608 226	5 902 705	البنك التونسي
BTE (ADP)	1 000 000	26 010	21	1 162	30 209	بنك تونس والإمارات
CIL	5 000 000	64 950	102	16 085	219 920	الشركة الدولية للإيجار المالي
EL WIFACK LEASING	4 000 000	59 400	199	18 537	275 132	الوفاق للإيجار المالي
HANNIBAL LEASE	5 740 000	42 189	14	2 357	17 640	حنبل للإيجار المالي
MODERN LEASING	4 000 000	18 200	86	9 602	42 589	الشركة العصرية للإيجار المالي
PL. TSIE-SICAF	1 000 000	45 000	3	24	1 065	التوظيف التونسي
SPDIT - SICAF	28 000 000	218 400	39	8 756	67 897	شركة التوظيف والتنمية الصناعية والسياحية
STAR	2 307 693	311 539	70	3 372	479 996	الشركة التونسية للتأمين وإعادة التأمين - ستار-
STB	24 860 000	124 051	42	6 590	32 777	الشركة التونسية للبنك
TUNINVEST-SICAR	966 000	11 109	23	10 200	115 363	شركة الاستثمار تونافست
TUNIS RE	15 000 000	136 500	462	90 894	862 305	الشركة التونسية لإعادة التأمين
TUNISIE LEASING	8 600 000	181 160	153	42 148	877 909	التونسية للإيجار المالي
UBCI	20 001 529	508 478	53	134 261	3 427 530	الآخاد البنكي للتجارة و الصناعة
UIB	17 600 000	251 680	180	53 840	775 279	الآخاد الدولي للبنوك
<b>Télécommunications</b>	<b>4 636 800</b>	<b>16 878</b>	<b>382</b>	<b>56 820</b>	<b>213 701</b>	<b>الاتصالات</b>
SOTETEL	4 636 800	16 878	382	56 820	213 701	الشركة التونسية للمقاولات السلكية واللاسلكية
<b>Services aux consommateurs</b>	<b>232 533 206</b>	<b>1 586 409</b>	<b>2 256</b>	<b>773 993</b>	<b>4 615 393</b>	<b>الخدمات للمستهلك</b>
ARTES	38 250 000	291 465	576	240 627	1 840 097	الشبكة التونسية للسيارات و الخدمات
CELLCOM	4 461 532	37 700	247	40 411	344 106	سلكوم
CITY CARS	13 500 000	150 930	195	35 487	398 210	سيتي كار
ENNAKL AUTOMOBILES	30 000 000	287 400	282	46 058	438 913	شركة النقل
MAGASIN GENERAL	11 481 250	292 772	44	10 881	277 493	شركة المغارة العامة
MONOPRIX	16 641 144	382 413	234	35 824	844 898	شركة مونوبري
SOTUMAG	12 000 000	21 600	190	69 716	124 703	الشركة التونسية لأسواق الجملة
TUNISAIR	106 199 280	122 129	488	294 989	346 973	المخطوط التونسية
<b>Santé</b>	<b>15 000 000</b>	<b>128 160</b>	<b>465</b>	<b>102 459</b>	<b>861 292</b>	<b>الصحة</b>
ADWYA	13 200 000	110 880	456	102 091	857 577	شركة أدوية
SIPHAT	1 800 000	17 280	9	368	3 715	الشركة التونسية للصناعات الصيدلية
<b>Biens de consommation</b>	<b>359 195 986</b>	<b>2 906 121</b>	<b>5 951</b>	<b>2 217 409</b>	<b>19 568 029</b>	<b>مواد الاستهلاك</b>
ASSAD	12 000 000	87 720	305	66 189	494 647	البطارية التونسية أسد
ELBENE INDUSTRIE	10 000 000	28 500	26	2 246	6 843	أليان صناعية
ELECTROSTAR	2 450 000	13 940	1 496	150 190	978 077	إلكتروستار
EURO CYCLES	5 400 000	52 326	533	46 338	484 932	أوروسيكل
GIF	10 268 973	38 919	569	163 637	622 612	الشركة الصناعية العامة للمصافي
PGH	180 003 600	921 618	309	259 888	1 334 482	مجموعة بولينا القابضة
SAH	30 471 839	413 808	278	109 438	1 484 920	شركة بيع المتوجات الصحية
SFBT	90 000 000	1 296 000	1 132	712 102	11 927 070	شركة صنع المشروبات بتونس
SOPAT	12 993 750	38 591	1 293	701 725	2 225 682	شركة الإنتاج الفلاحي بطليبة
STEQ	1 400 000	8 260	-	-	-	الشركة التونسية للتجهيز
STIP	4 207 824	6 438	10	5 656	8 767	الشركة التونسية لصناعة الإطارات المطاطية
<b>Industries</b>	<b>187 092 990</b>	<b>1 062 012</b>	<b>4 331</b>	<b>2 081 011</b>	<b>10 416 361</b>	<b>الصناعة</b>
CIMENTS DE BIZERTE	44 047 290	295 117	74	19 593	131 761	إسمنت بنزرت
ESSOUKNA	3 607 500	31 349	173	30 819	260 556	السكنى
MPBS	6 150 000	42 374	204	41 234	285 210	مصنع الورق الخشبي بالجنوب
OTH	53 600 000	360 192	663	838 780	5 573 804	مجمع وان تاك
SIAME	14 040 000	33 134	219	54 100	129 278	الشركة الصناعية للأجهزة و الآلات الكهربائية
SIMPAR	900 000	56 511	79	11 602	722 815	الشركة العقارية وللمساكنات
SITS	15 600 000	34 476	486	128 793	296 546	الشركة العقارية التونسية السعودية
SOMOCER	28 831 880	81 883	2 048	879 048	2 521 470	الشركة العصرية للخزف
SOTUVER	20 316 320	126 977	385	77 042	494 922	الشركة التونسية للبلور
<b>Matériaux de base</b>	<b>74 208 535</b>	<b>877 423</b>	<b>1 886</b>	<b>715 022</b>	<b>3 609 457</b>	<b>المواد الأساسية</b>
AIR LIQUIDE TSIE	1 211 282	339 159	41	368	103 878	آر ليكيد تونس
ALKIMIA	1 947 253	126 571	65	1 844	118 488	الكيمياء
ICF	2 100 000	80 328	15	667	27 254	الصناعات الكيماوية للفلبور
SOTIPAPIER	23 950 000	136 515	763	147 331	892 611	الشركة التونسية لصناعة الورق
TPR	45 000 000	194 850	1 002	564 812	2 467 227	تونس لمخبرات الألمنيوم
<b>Pétrole et gaz</b>	<b>3 539 536</b>	<b>34 369</b>	<b>243</b>	<b>14 860</b>	<b>146 035</b>	<b>البتروال والغاز</b>
SOTRAPIL	3 539 536	34 369	243	14 860	146 035	شركة النقل بواسطة الأنابيب
<b>Technologie</b>	<b>11 028 000</b>	<b>57 346</b>	<b>627</b>	<b>199 996</b>	<b>1 041 428</b>	<b>قطاع التكنولوجيا</b>
TELNET HOLDING	11 028 000	57 346	627	199 996	1 041 428	تلنات القابضة
<b>Total</b>	<b>1 470 287 565</b>	<b>13 952 142</b>	<b>20 346</b>	<b>8 308 678</b>	<b>64 988 668</b>	<b>المجموع</b>

# تطور أسعار الشركات المدرجة بالسوق الرئيسية في شهر ماي 2014

## Évolution des cours des sociétés cotées sur le marché principal en mai 2014

En dinars

بالدينار

Sociétés	Clôture* avril-14 سعر الإقفال* أفريل 2014	Clôture* mai-14 سعر الإقفال* ماي 2014	Variation en % نسبة التغير %	Cours plus Haut السعر الأعلى	Cours plus Bas السعر الأدنى	Nombre de jours de cotation عدد أيام التداول	الشركات
<b>المالي</b>							
AMEN BANK	28,200	26,500	-6,03	28,650	24,000	21	بنك الأمان
ASSURANCES SALIM	21,600	21,990	1,81	21,990	19,880	9	تأمينات سليم
ASTREE	48,000	47,510	2,10	50,000	47,510	4	شركة أسجري للتأمين وإعادة التأمين
ATB	4,200	4,010	0,71	4,300	4,000	21	البنك العربي لتونس
ATL	2,620	2,680	2,29	2,740	2,580	21	شركة الإيجار العربية لتونس
ATTIJARI BANK	17,220	17,300	0,47	18,000	17,000	21	التجاري بنك
ATTIJARI LEASING	22,500	22,490	-0,04	23,900	21,830	11	التجاري للإيجار المالي
BEST LEASE	1,970	1,900	-3,55	2,020	1,830	19	بيت الإيجار المالي التونسي السعودي
BH	11,200	11,020	-1,61	11,200	11,000	14	بنك الإسكان
BIAT	62,950	68,550	8,90	68,550	63,000	19	بنك تونس العربي الدولي
BNA	7,550	7,000	-7,28	7,700	7,000	20	البنك الوطني الفلاحي
BT	9,490	10,280	8,32	10,280	9,490	21	البنك التونسي
BTE (ADP)	25,840	26,010	0,66	26,440	25,720	12	بنك تونس والإمارات
CIL	13,710	12,990	0,22	13,990	12,230	20	الشركة الدولية للإيجار المالي
EL WIFACK LEASING	14,600	14,850	1,71	15,400	14,010	21	الوفاق للإيجار المالي
HANNIBAL LEASE	7,100	7,350	3,52	7,730	7,060	7	حنيعل للإيجار المالي
MODERN LEASING	4,600	4,550	-1,09	4,850	4,070	15	الشركة العصرية للإيجار المالي
PL TSIE-SICAF	43,830	45,000	2,67	45,000	43,830	3	التوظيف التونسي
SPDIT - SICAF	7,720	7,800	1,04	7,990	7,370	15	شركة التوظيف والتنمية الصناعية والسياحية
STAR	142,500	135,000	-5,26	145,200	135,000	14	الشركة التونسية للتأمين وإعادة التأمين - ستار-
STB	5,200	4,990	-4,04	5,200	4,880	17	الشركة التونسية للبنك
TUNINVEST-SICAR	11,060	11,500	3,98	11,500	11,300	7	شركة الاستثمار تونافست
TUNIS RE	9,800	9,100	-7,14	10,200	8,920	21	الشركة التونسية لإعادة التأمين
TUNISIE LEASING	20,100	21,100	4,98	21,150	20,100	20	التونسية للإيجار المالي
UBCI	25,500	25,500	0,00	25,900	25,000	13	الاتحاد البنكي للتجارة والصناعة
UIB	15,000	14,300	-4,67	15,100	14,110	21	الاتحاد الدولي للبنوك
<b>الاتصالات</b>							
SOTETEL	4,030	3,640	-9,68	4,150	3,540	21	الشركة التونسية للمقاولات السلكية واللاسلكية
<b>الخدمات للمستهلك</b>							
ARTES	7,520	7,620	1,33	7,880	7,430	21	الشبكة التونسية للسيارات والخدمات
CELLCOM	8,750	8,450	-3,43	8,900	8,250	18	سلكوم
CITY CARS	11,280	11,180	-0,89	11,490	11,000	21	سميتي كار
ENNAKL AUTOMOBILES	9,400	9,580	1,92	9,700	9,100	21	شركة النقل
MAGASIN GENERAL	26,370	25,500	-3,30	26,200	25,110	17	شركة المغازة العامة
MONOPRIX	24,000	22,980	-4,25	24,180	22,310	21	شركة مونوبري
SOTUMAG	1,800	1,800	0,00	1,850	1,750	20	الشركة التونسية لأسواق الجملة
TUNISAIR	1,210	1,150	-4,96	1,240	1,140	21	الخطوط التونسية
<b>الصحة</b>							
ADWYA	8,150	8,400	3,07	8,850	8,050	21	شركة أدوية
SIPHAT	10,310	9,600	-6,89	10,310	9,600	3	الشركة التونسية للصناعات الصيدلانية
<b>مواد الاستهلاك</b>							
ASSAD	7,430	7,310	-1,61	7,790	7,300	21	البطارية التونسية أسد
ELBENE INDUSTRIE	3,290	2,850	-13,37	3,290	2,850	12	ألبن صناعية
ELECTROSTAR	6,490	5,690	-12,33	6,990	5,550	21	إلكتروستار
EURO CYCLES	10,120	9,690	3,16	10,800	9,690	21	أوروسيكل
GIF	3,930	3,790	-3,56	4,080	3,690	21	الشركة الصناعية العامة للمصافي
PGH	5,200	5,120	-1,54	5,280	5,050	20	مجموعة بولينيا الفايضة
SAH	13,750	13,580	-1,24	13,980	13,010	18	شركة بيع المنتجات الصحية
SFBT	15,750	14,400	8,25	18,560	14,350	21	شركة صنع المشروبات بتونس
SOPAT	3,060	2,970	-2,94	3,470	2,820	9	شركة الإنتاج الفلاحي بطليبة
STEQ	4,960	4,960	-	-	-	-	الشركة التونسية للتجهيز
STIP	1,620	1,530	-5,56	1,550	1,530	4	الشركة التونسية لصناعة الإطارات المطاطية
<b>الصناعة</b>							
CEMENTS DE BIZERTE	6,680	6,700	0,30	7,080	6,670	18	إسمنت بنزرت
ESSOUKNA	8,560	8,690	1,52	8,750	8,200	21	السكنى
MPBS	7,090	6,890	-2,82	7,290	6,680	21	مصنع الورق الخشبي بالجنوب
OTH	6,690	6,720	0,45	6,770	6,550	21	مجمع وان تاك
SIAME	2,450	2,360	-3,67	2,500	2,310	21	الشركة الصناعية للأجهزة والآلات الكهربائية
SIMPAR	62,310	62,790	0,77	64,000	62,000	19	الشركة العقارية والمساهمات
SITS	2,460	2,210	-10,16	2,500	2,210	21	الشركة العقارية التونسية السعودية
SOMOCER	2,860	2,840	-0,70	2,980	2,750	21	الشركة العصرية للخزف
SOTUVER	6,480	6,250	-3,55	6,650	6,200	21	الشركة التونسية للبلور
<b>المواد الأساسية</b>							
AIR LIQUIDE TSIE	297,600	280,000	-5,91	297,600	279,980	11	آر ليكيد تونس
ALKIMIA	62,500	65,000	4,00	67,250	62,500	16	الكيمياء
ICF	42,500	40,000	-5,88	42,500	40,000	10	الصناعات الكيماوية للفلور
SOTIPAPIER	6,600	5,700	-13,64	6,760	5,530	21	الشركة التونسية لصناعة الورق
TPR	4,220	4,330	2,61	4,550	4,130	21	تونس لمخينات الألمنيوم
<b>البتترول والغاز</b>							
SOTRAPIL	9,480	9,710	2,43	10,230	9,480	20	شركة النقل بواسطة الأنابيب
<b>قطاع التكنولوجيا</b>							
TELNET HOLDING	5,290	5,200	-1,70	5,420	5,100	21	تلنات الفايضة

\* Ou dernier cours coté

\* أو آخر سعر تداول

حركة الأسهم المدرجة بالسوق الرئيسية بداية من غرة جانفي إلى 31 ماي 2014  
Comportement des valeurs cotées sur le marché principal du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mai 2014

Sociétés	Nombre d'échanges عدد الصفقات	Titres Traités عدد الأسهم المتداولة	Capitaux en Dinars قيمة الأسهم المتداولة بالدينار	Rendement annuel en % المردودية السنوية	الشركات
<b>Finances</b>	<b>35 421</b>	<b>15 615 667</b>	<b>162 021 766</b>		<b>المالي</b>
AMEN BANK	1 458	330 140	8 461 929	-14,52	بنك الأمان
ASSURANCES SALIM	316	40 818	923 601	-4,39	تأمينات سليم
ASTREE	66	7 211	340 643	-4,95	شركة أستري للتأمين وإعادة التأمين
ATB	1 325	745 253	3 107 372	3,17	البنك العربي لتونس
ATL	3 356	2 080 656	5 501 151	12,13	شركة الإيجار العربية لتونس
ATTIJARI BANK	2 877	524 022	8 912 202	6,14	التجاري بنك
ATTIJARI LEASING	464	47 826	1 143 943	-10,00	التجاري للإيجار المالي
BEST LEASE	1 165	2 124 678	4 371 445	-9,95	بيت الإيجار المالي التونسي السعودي
BH	283	87 315	1 025 932	-15,23	بنك الإسكان
BIAT	1 125	150 014	9 830 043	13,78	بنك تونس العربي الدولي
BNA	739	493 666	3 806 042	-10,26	البنك الوطني الفلاحي
BT	4 974	2 547 862	24 080 467	10,54	البنك التونسي
BTE (ADP)	251	29 952	749 666	5,26	بنك تونس والإمارات
CIL	794	164 321	2 284 185	-1,86	الشركة الدولية للإيجار المالي
EL WIFACK LEASING	985	339 574	4 790 862	14,23	الوفاق للإيجار المالي
HANNIBAL LEASE	782	109 749	891 024	-17,32	حنبل للإيجار المالي
MODERN LEASING	816	131 019	624 848	-9,90	الشركة العصرية للإيجار المالي
PL. TSIE-SICAF	16	1 347	57 310	-0,49	التوظيف التونسي
SPDIT - SICAF	423	132 498	1 104 760	7,60	شركة التوظيف والتنمية الصناعية والسياحية
STAR	568	35 544	4 999 565	-8,16	الشركة التونسية للتأمين وإعادة التأمين - سنار-
STB	714	231 663	1 299 608	-4,41	الشركة التونسية للبنك
TUNINVEST-SICAR	173	65 932	735 091	11,43	شركة الاستثمار تونافست
TUNIS RE	6 990	2 149 474	22 263 169	-0,44	الشركة التونسية لإعادة التأمين
TUNISIE LEASING	776	156 565	3 286 020	4,05	التونسية للإيجار المالي
UBCI	396	375 974	9 428 099	2,41	الاتحاد البنكي للتجارة والصناعة
UIB	3 589	2 512 594	38 002 792	6,08	الاتحاد الدولي للبنوك
<b>Télécommunications</b>	<b>3 590</b>	<b>849 369</b>	<b>3 646 195</b>		<b>الاتصالات</b>
SOTETEL	3 590	849 369	3 646 195	0,28	الشركة التونسية للمقاولات السلكية واللاسلكية
<b>Services aux consommateurs</b>	<b>23 307</b>	<b>12 303 755</b>	<b>56 280 161</b>		<b>الخدمات للمستهلك</b>
ARTES	2 735	1 284 885	9 677 256	19,06	الشبكة التونسية للسيارات والخدمات
CELLCOM	5 421	1 847 381	14 272 541	20,71	سلكوم
CITY CARS	2 071	524 226	5 810 084	2,10	سيتي كار
ENNAKL AUTOMOBILES	2 290	710 501	6 672 524	-4,10	شركة النقل
MAGASIN GENERAL	386	91 698	2 355 505	-12,49	شركة المغازة العامة
MONOPRIX	1 888	277 495	6 825 538	-1,37	شركة مونوبري
SOTUMAG	2 276	1 157 080	2 124 331	6,51	الشركة التونسية لأسواق الجملة
TUNISAIR	6 240	6 410 489	8 542 383	8,49	الخطوط التونسية
<b>Santé</b>	<b>6 356</b>	<b>4 129 670</b>	<b>34 871 667</b>		<b>الصحة</b>
ADWYA	6 169	4 109 952	34 690 792	20,69	شركة أدوية
SIPHAT	187	19 718	180 876	15,25	الشركة التونسية للصناعات الصيدلانية
<b>Biens de consommation</b>	<b>45 781</b>	<b>25 089 100</b>	<b>192 211 107</b>		<b>مواد الاستهلاك</b>
ASSAD	4 466	1 369 581	11 215 027	4,43	البطارية التونسية أسد
ELBENE INDUSTRIE	103	15 007	49 598	-19,49	ألبن صناعية
ELECTROSTAR	4 636	368 902	2 927 693	-41,22	إلكتروستار
EURO CYCLES	2 755	686 451	6 482 419	11,18	أوروسيكل
GIF	5 730	2 060 812	9 143 121	-8,23	الشركة الصناعية العامة للمصافي
PGH	3 591	2 339 464	12 523 696	-1,54	مجموعة بولينا القابضة
SAH	12 303	10 348 735	106 742 460	45,24	شركة بيع المتوجات الصحية
SFBT	3 881	1 531 996	24 128 138	28,58	شركة صنع المشروبات بتونس
SOPAT	8 206	6 348 198	18 965 972	60,54	شركة الإنتاج الفلاحي بطبلبة
STEQ	23	336	2 184	-42,72	الشركة التونسية للتجهيز
STIP	87	19 618	30 800	1,33	الشركة التونسية لصناعة الإطارات المطاطية
<b>Industries</b>	<b>45 648</b>	<b>22 781 260</b>	<b>92 069 814</b>		<b>الصناعة</b>
CIMENTS DE BIZERTE	951	266 511	1 778 984	8,06	إسمنت بنزرت
ESSOUKNA	677	131 083	1 105 454	2,36	السكنى
MPBS	4 763	1 968 593	13 755 099	14,83	مصنع الورق الخشبي بالجنوب
OTH	4 459	1 734 413	11 636 472	2,75	مجمع وان تاك
SIAME	4 932	2 231 914	6 221 505	-16,61	الشركة الصناعية للأجهزة والآلات الكهربائية
SIMPAR	790	66 341	4 209 633	1,27	الشركة العقارية وللمساهمات
SITS	4 157	1 250 993	3 116 059	-7,92	الشركة العقارية التونسية السعودية
SOMOCER	22 550	14 497 127	45 949 559	5,18	الشركة العصرية للخزف
SOTUVER	2 369	634 285	4 297 048	-5,16	الشركة التونسية للبلور
<b>Matériaux de base</b>	<b>14 040</b>	<b>13 283 458</b>	<b>70 581 378</b>		<b>المواد الأساسية</b>
AIR LIQUIDE TSIE	271	2 200	632 655	3,71	آر ليكيد تونس
ALKIMIA	275	8 594	453 546	50,99	الكيمياء
ICF	139	6 368	254 984	-6,95	الصناعات الكيمياء تبة للمفلور
SOTIPAPIER	8 122	11 335 499	60 642 464	14,00	الشركة التونسية لصناعة الورق
TPR	5 233	1 930 797	8 597 729	0,23	تونس لجنبيات الألمنيوم
<b>Pétrole et gaz</b>	<b>1 920</b>	<b>229 703</b>	<b>2 317 017</b>		<b>البتروال والغاز</b>
SOTRAPIL	1 920	229 703	2 317 017	4,75	شركة النقل بواسطة الأنابيب
<b>Technologie</b>	<b>2 269</b>	<b>546 376</b>	<b>2 952 902</b>		<b>قطاع التكنولوجيا</b>
TELNET HOLDING	2 269	546 376	2 952 902	-10,19	تلنات القابضة
<b>Total</b>	<b>178 332</b>	<b>94 828 358</b>	<b>616 952 008</b>		<b>المجموع</b>

أهم مؤشرات المساهمة الأجنبية بتسعيرة البورصة في ماي 2014  
Principaux indicateurs sur la participation étrangère sur la Cote de la Bourse en mai 2014

Désignations	avril 2014 أفريل 2014	mai 2014 ماي 2014	البيانات
Les acquisitions effectuées par les étrangers (mD) (1)	4 193	10 343	قيمة شراعات الأجانب بالألف دينار (1)
Les cessions effectuées par les étrangers (mD) (2)	2 722	7 011	قيمة مبيعات الأجانب بالألف دينار (2)
Solde net (3) = (1) - (2)	1 471	3 332	الرصيد الصافي (3) = (1) - (2)
Part des étrangers dans la capitalisation boursière en %	22,63	22,58	نسبة ملكية الأجانب في رسملة السوق

نسبة ملكية الأجانب في الشركات المدرجة بالسوق الرئيسية في 31 ماي 2014  
Participation étrangère dans les sociétés cotées sur le marché principal au 31 mai 2014

Sociétés	Titres détenus par les étrangers عدد الأسهم المملوكة من طرف الأجانب	Part en % النسبة %	الشركات
<b>المالي</b>			
<b>Finances</b>	<b>188 321 241</b>		
AMEN BANK	2 695 487	11,03	بنك الأمان
ASSURANCES SALIM	1 820	0,07	تأمينات سليم
ASTREE	1 207 704	30,19	شركة أستري للتأمين وإعادة التأمين
ATB	64 246 675	64,25	البنك العربي لتونس
ATL	6 911	0,03	شركة الإيجار العربية لتونس
ATTIJARI BANK	23 446 601	58,99	التجاري بنك
ATTIJARI LEASING	300	0,01	التجاري للإيجار المالي
BEST LEASE	12 000 000	40,00	بيت الإيجار المالي التونسي السعودي
BH	1 301 505	7,23	بنك الإسكان
BIAT	1 361 721	8,01	بنك تونس العربي الدولي
BNA	1 844 288	5,76	البنك الوطني الفلاحي
BT	55 277 522	36,85	البنك التونسي
BTE (ADP)	8 875	0,89	بنك تونس والإمارات
CIL	29 652	0,59	الشركة الدولية للإيجار المالي
EL WIFACK LEASING	528 437	13,21	الوفاق للإيجار المالي
HANNIBAL LEASE	1 241 369	21,63	حنبلع للإيجار المالي
MODERN LEASING	74 541	1,86	الشركة العصرية للإيجار المالي
PL TSIE-SICAF	0	0,00	التوظيف التونسي
SPDIT - SICAF	6 135	0,02	شركة التوظيف والتنمية الصناعية والسياحية
STAR	945 559	40,97	الشركة التونسية للتأمين وإعادة التأمين - سنار-
STB	2 183 063	8,78	الشركة التونسية للبنك
TUNINVEST-SICAR	5 313	0,55	شركة الاستثمار تونافست
TUNIS RE	18 962	0,13	الشركة التونسية لإعادة التأمين
TUNISIE LEASING	628 565	7,31	التونسية للإيجار المالي
UBCI	10 048 451	50,24	الاتحاد البنكي للتجارة والصناعة
UIB	9 211 785	52,34	الاتحاد الدولي للبنوك
<b>الاتصالات</b>			
<b>Télécommunications</b>	<b>388 544</b>		
SOTETEL	388 544	8,38	الشركة التونسية للمقاولات السلكية واللاسلكية
<b>الخدمات للمستهلك</b>			
<b>Services aux consommateurs</b>	<b>28 606 097</b>		
ARTES	10 489 499	27,42	الشبكة التونسية للسيارات والخدمات
CELLCOM	141 011	3,16	سلكوم
CITY CARS	424 400	3,14	سيتي كار
ENNAKL AUTOMOBILES	3 372 263	11,24	شركة النقل
MAGASIN GENERAL	1 148 885	10,01	شركة المغارة العامة
MONOPRIX	1 178	0,01	شركة مونوبري
SOTUMAG	56	0,00	الشركة التونسية لأسواق الجملة
TUNISAIR	13 028 805	12,27	الخطوط التونسية
<b>الصحة</b>			
<b>Santé</b>	<b>972 131</b>		
ADWYA	955 783	7,24	شركة أدوية
SIPHAT	16 348	0,91	الشركة التونسية للصناعات الصيدلانية
<b>مواد الاستهلاك</b>			
<b>Biens de consommation</b>	<b>61 568 210</b>		
ASSAD	273 882	2,28	البطارية التونسية أسد
ELBENE INDUSTRIE	12 130	0,12	أليان صناعية
ELECTROSTAR	7 955	0,33	إلكتروستار
EURO CYCLES	1 758 423	32,56	أورو سيكل
GIF	62 159	0,60	الشركة الصناعية العامة للمصافي
SAH	5 668 841	3,15	شركة بيع المنوجات الصحية
PGH	5 324 852	17,48	مجموعة بولينا القابضة
SFBT	46 411 964	51,57	شركة صنع المشروبات بتونس
SOPAT	784 191	6,04	شركة الإنتاج الفلاحي بطليبة
STEQ	0	0,00	الشركة التونسية للتجهيز
STIP	1 263 813	30,04	الشركة التونسية لصناعة الإطارات المطاطية
<b>الصناعة</b>			
<b>Industries</b>	<b>8 949 641</b>		
CIMENTS DE BIZERTE	107 265	0,24	إسمنت بنزرت
ESSOUKMA	9 225	0,26	السكني
MPBS	14 972	0,24	مصنع الورق الخشبي بالجنوب
OTH	2 480 968	4,63	مجمع وان تالك
SIAME	28 223	0,20	الشركة الصناعية للأجهزة والآلات الكهربائية
SIMPAR	1 200	0,13	الشركة العقارية وللمساهمات
SITS	5 168 899	33,13	الشركة العقارية التونسية السعودية
SOMOCER	984 101	3,41	الشركة العصرية للخرف
SOTUYER	154 788	0,76	الشركة التونسية للبلور
<b>المواد الأساسية</b>			
<b>Matériaux de base</b>	<b>6 874 620</b>		
AIR LIQUIDE TSIE	716 992	59,19	أر ليكيد تونس
ALKIMIA	1 660	0,08	الكيمياء
ICF	569 111	27,10	الصناعات الكيماوية للفلور
SOTIPAPIER	2 410 819	10,07	الشركة التونسية لصناعة الورق
TPR	3 176 038	7,06	تونس لمجنيبات الألمنيوم
<b>البتروال والغاز</b>			
<b>Pétrole et gaz</b>	<b>35 419</b>		
SOTRAPIL	35 419	1,00	شركة النقل بواسطة الأنابيب
<b>التكنولوجيا</b>			
<b>Technologie</b>	<b>75 286</b>		
TELNET HOLDING	75 286	0,68	تلسات القابضة

## Actualités de la Bourse et des sociétés cotées

### I-Mise en paiement des dividendes

Cinq sociétés cotées ont distribué, au cours du mois de mai 2014, les dividendes relatifs à l'exercice 2013. Il s'agit de la SFBT (0,650 dinar par action), l'ATB (0,220 dinar par action), la Compagnie Internationale de Leasing (0,750 dinar par action), ASTREE (1,500 dinar par action) et Euro-Cycles (0,750 dinar par action).

### 2 - Opérations d'ouverture de capital

- La société Tawasol Group Holding a réussi l'augmentation de son capital visant l'introduction de la société au marché alternatif. Les résultats de cette opération, déclarés par la Bourse, ont dégagé pour l'OPF un taux de réponse de 1,1 fois et un nombre de souscripteurs de 4 846. Quant au placement global, il a été souscrit auprès de 8 investisseurs.

- Dans le même cadre, la société Maghreb International Publicité (MIP) a entamé l'opération d'ouverture de son capital au moyen d'une Offre Publique à prix Ferme portant sur 1 531 916 actions représentant 34,83% du capital après augmentation, réalisée concomitamment à travers une Offre Publique de Vente portant sur 382 979 actions anciennes et l'émission de 1 148 937 actions nouvelles, dans le cadre d'une augmentation de capital, au prix de 4,700 dinars l'action du 20 mai au 5 juin 2014.

### 3- Reprise de la Cotation des titres SOPAT

En date du 16 mai 2014, le Conseil du Marché Financier a décidé de reprendre la cotation des titres de la société SOPAT à partir du 19 mai, ainsi que la procédure de maintien de cours à compter de cette même date jusqu'au 5 juin 2014.

## أخبار البورصة والشركات المدرجة

### 1 - توزيع أرباح الشركات المدرجة

وزعت خمس شركات مدرجة، خلال شهر ماي 2014، أرباح السنة المحاسبية 2013 وهي على التوالي وبحساب السهم الواحد: شركة صنع المشروبات بتونس (0,650 دينار) وشركة الإيجار العربية لتونس (0,220 دينار) والدولية للإيجار المالي (0,750 دينار) وشركة أستري للتأمين وإعادة التأمين (1,500 دينار) وأورو سيكل (0,750 دينار).

### 2 - عمليات فتح رأس المال

- كالت عملية الترفيع في رأس مال مجمع تواصل القابضة بالنجاح وذلك في إطار إدراجها بالسوق البديلة بالبورصة. وأفرزت نتائج هذه العملية التي أعلنت عنها بورصة تونس نسبة استجابة بلغت 1,1 مرة واستقطبت العملية 4 846 مكتتب و8 مستثمرين مؤسساتيين في ما يخص التوظيف الإجمالي.

- وفي نفس الإطار، شرعت شركة المغرب الدولي للإشهار في فتح رأس مالها عن طريق عرض عمومي بسعر محدد شمل 1 531 916 سهم وهو ما مثل 34,83% من رأس المال بعد الترفيع فيه سينجز عن طريق عرض عمومي للبيع خصّ بإصدار 382 979 سهم قديم والترفيع في رأس المال بإصدار 1 148 937 سهم جديد بسعر 4,700 دينار للسهم الواحد خلال الفترة الممتدة من 20 ماي إلى 05 جوان 2014.

### 3 - عودة التداول على أسهم شركة الإنتاج الفلاحي بطبلبة

قرّرت هيئة السوق المالية يوم 16 ماي 2014 إعادة التداول على أسهم شركة الإنتاج الفلاحي بطبلبة بداية من يوم 19 ماي واستئناف فترة إجراء ضمان دفع السعر الذي انطلق أيضا بنفس التاريخ ويتواصل إلى غاية 5 جوان 2014.



## SALON DE LA BOURSE ET DES SERVICES FINANCIERS «INVESTIA»

La Bourse de Tunis a organisé du 22 au 24 mai 2014, au siège de l'Union Tunisienne de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat (UTICA), la deuxième édition du Salon de la Bourse et des Services Financiers « INVESTIA », dans le but de vulgariser davantage le rôle du marché boursier dans le financement de l'économie.

A côté de la visite de l'espace d'exposition regroupant 36 institutions intervenants sur le marché financier tunisien et africain, plusieurs événements ont marqué le déroulement de ce salon. Nous citons notamment :

- La tenue d'une conférence sur le thème « La Bourse, comment servir l'économie ? Assistance, Accompagnement et Financement de la PME-PMI », rehaussée d'une part par Messieurs Hakim Ben Hammouda, Ministre de l'Economie et des Finances, Kamel Ben Naceur, Ministre de l'Industrie, de l'Énergie et des Mines, Chedli Ayari, Gouverneur de la Banque Centrale de Tunisie, Salah Essayel, Président du Conseil du Marché Financier et Madame Wided Bouchamaoui, Présidente de l'UTICA et animée en outre par une pléiade d'experts composés par M. Habib Karouali, Président Directeur Général de la Banque d'Affaires de Tunisie, M. Thierry Giami, Président de l'Observatoire Français du Financement de l'entreprise par le marché et M. Jamel Belhadj, Directeur Général de la Caisse des Dépôts et Consignations;
- La signature de la Bourse de Tunis d'une convention de partenariat avec la Centrale Patronale l'UTICA et de protocoles d'accords de coopération avec trois Bourses Africaines (Alger, Douala et la Bourse Régionale des Valeurs Mobilières de l'Union Economique et Monétaire Ouest Africaine);
- La remise des prix aux lauréats du premier challenge boursier en ligne « MYINVESTIA » lancé par la Bourse de Tunis;
- L'organisation d'une dizaine d'ateliers pédagogiques au profit des visiteurs du salon sur les modalités de financement à travers le marché et l'accès aux placements boursiers



## صالون البورصة والخدمات المالية «أنفستيا»

نظمت بورصة تونس من 22 إلى 24 ماي 2014 بمقر الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية الدورة الثانية لصالون البورصة والخدمات المالية «أنفستيا» بهدف مزيد التعريف بدور السوق المالية في تمويل الشركات.

إلى جانب زيارة فضاء العرض الذي جمع 36 مؤسسة متدخلة في السوق المالية التونسية والإفريقية، عدّة أحداث ميّزت هذا الصالون نذكر منها:

- تنظيم ندوة محور حول: «كيف يمكن للبورصة أن تخدم الاقتصاد: مساندة وتمويل المؤسسات الصغرى والمتوسطة» شارك فيها كل من السّادة حكيم بن حمودة، وزير الاقتصاد والمالية وكمال بن ناصر، وزير الصناعة والطاقة والناجم والشاذلي العياري، محافظ البنك المركزي التونسي وصالح الصابيل، رئيس هيئة السوق المالية والسيدة وداد بوشماوي، رئيسة الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية ونشطها أيضا ثلّة من الخبراء جمعت كل من السيد حبيب كراولي، الرئيس المدير العام لبنك الأعمال بتونس والسيد تيري جيامي، رئيس المرصد الفرنسي لتمويل المؤسسات عبر السوق والسيد جمال بالحاج المدير العام لصندوق الودائع والأمانات.
- توقيع اتفاقية شراكة بين بورصة تونس والاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية إلى جانب ثلاثة مذكرات تفاهم مع بورصات افريقية (الجزائر ودوالا والبورصة الإقليمية للاتحاد الاقتصادي والمالي لغرب افريقيا).
- توزيع جوائز على الفائزين في أوّل مسابقة للتداول الافتراضي «ماي أنفستيا» التي أحدثتها بورصة تونس.
- تنظيم عدّة ورشات بيداغوجية لفائدة زوّار الصالون حول طرق التمويل عن طريق السوق وكيفية الاستثمار بالبورصة.



## Conférence de presse à la Bourse de Tunis

A l'occasion du démarrage des souscriptions à l'emprunt national qui vise l'impulsion de l'économie et la relance du processus de développement du pays, le Ministre de l'Economie et des Finances, M. Hakim Ben Hammouda a tenu une conférence de presse, le 15 mai 2014, au siège de la Bourse de Tunis.

Cette conférence a porté sur la présentation de l'objectif et les caractéristiques de l'emprunt national et l'annonce du lancement de la campagne de communication relative à cette opération.

## ندوة صحفية ببورصة تونس

بمناسبة انطلاق عملية الاكتتاب في القرض الوطني الذي أصدرته الدولة بهدف دعم الاقتصاد و دفع عجلة التنمية بالبلاد، عقد وزير الاقتصاد والمالية السيد حكيم بن حمودة يوم 15 ماي 2014 ندوة صحفية بمقر بورصة تونس، تمحورت حول خاصيات هذا القرض كما أعلن خلالها عن انطلاق الحملة الإثهارية الخاصة بهذه العملية.



## Accord de coopération entre la Bourse de Tunis et la Bourse de Casablanca

Dans le cadre de la coopération avec les bourses africaines également et en marge de la visite officielle effectuée par sa majesté le roi Mohammed VI en Tunisie du 30 mai au 1er juin, la Bourse de Tunis a signé un accord de coopération avec la Bourse de Casablanca. Cet accord vise à renforcer les liens de coopération entre les deux places autour des quatre axes suivants :

- Le développement des doubles cotations,
- L'échange d'informations et d'expériences,
- La formation et l'assistance technique,
- La promotion de la culture boursière.



## اتفاقية شراكة بين بورصة تونس وبورصة الدار البيضاء

في إطار دعم الشراكة مع البورصات الإفريقية وعلى هامش الزيارة الرسمية التي أداها جلالة الملك محمد السادس إلى تونس من 30 ماي إلى 1 جوان 2014، وقعت بورصة تونس اتفاقية شراكة مع بورصة الدار البيضاء تهدف إلى تعزيز علاقات التعاون بين الساحتين الماليتين على مستوى أربعة محاور أساسية وهي:

- تطوير الإدراج المشترك
- تبادل المعلومات والخبرات
- التكوين و التدريب التقني
- تطوير الثقافة المالية.



## Communications financières

Au cours du mois de mai 2014, six sociétés cotées ont tenu leurs communications financières périodiques à l'adresse des analystes financiers, des intermédiaires en Bourse et des médias pour présenter leurs réalisations en 2013 et leurs perspectives pour 2014. Il s'agit des sociétés Tunis Ré, Tunisie Profilés d'Aluminium, Land'Or, Telnet, City Cars et Syphax Airlines.

Par ailleurs, la société Maghreb International Publicité «MIP» a tenu de son côté une communication financière à l'occasion de son introduction au marché alternatif de la Cote de la Bourse, pour présenter son business plan pour les cinq prochaines années et les caractéristiques de l'opération d'ouverture de son capital au public.

## Accueil d'une délégation étrangère

La Bourse de Tunis a accueilli, le 12 mai 2014, le représentant de la Banque américaine « State Street Bank and Trust ». Cette visite s'inscrit dans le cadre des « Due Diligence » qu'effectuent périodiquement la banque afin de s'enquérir des réalisations de la place de Tunis et de ses perspectives de développements futurs.

## Tenue de l'Assemblée Générale de l'Association des Bourses Francophones d'Afrique (ABFA)

En marge de la deuxième édition du salon « INVESTIA », les membres de l'Association des Bourses Francophones d'Afrique (ABFA) ont tenu le 23 mai 2014, une Assemblée Générale, au siège de la Bourse de Tunis.

Au cours de cette réunion, l'Assemblée Générale a décidé d'accepter l'adhésion de la Bourse d'Alger qui devient le cinquième membre de l'ABFA. Signalons que l'ABFA a été constituée le 5 avril 2011 dans le but de renforcer la visibilité de ses membres dans le continent africain et de dynamiser la coopération entre eux. Cette association comprend la Bourse de Tunis, la Bourse de Casablanca, la Bourse de Douala et la Bourse Régionale des Valeurs Mobilières de l'Union Economique et Monétaire Ouest Africaine.

## لقاءات إعلامية

عقدت ست شركات مدرجة بالبورصة خلال شهر ماي 2014 لقاءاتها الإعلامية الدورية لفائدة المحللين الماليين والوسطاء بالبورصة ووسائل الإعلام لتقديم إنجازاتها خلال سنة 2013 وآفاقها المستقبلية لسنة 2014. وخصّصت هذه اللقاءات كلّ من الشركة التونسية لإعادة التأمين وتونس لمجبات الألمنيوم وشركة لاندور وتلنات القابضة وشركة سيتي كار وسيفاكس آرلينز.

ومن جانب آخر، نظمت شركة المغرب الدولي للإشهار لقاء إعلامي بمناسبة إدراجها بالسوق البديلة بتسعيرة البورصة لتقديم مخطط أعمالها للخمسة سنوات القادمة وخصائص عملية فتح رأس مالها للعموم.

## استقبال وفد أجنبي

استقبلت بورصة تونس يوم 12 ماي 2014 ممثل عن البنك الأمريكي « State Street Bank and Trust » وذلك في إطار الزيارات الدورية لهذا البنك للقيام بالعنايات التي تخصّ رقابة السوق وتقنيات التداول وتسوية العمليات في البورصة. كما اطلع ممثل البنك على أداء بورصة تونس والآفاق المستقبلية للسوق.

## انعقاد الجلسة العامة لجمعية البورصات الفرنكفونية بإفريقيا

على هامش تنظيم الدورة الثانية لصالون «أنفستيا» عقد أعضاء جمعية البورصات الفرنكفونية بإفريقيا يوم 23 ماي 2014 جلسة عامّة بمقر بورصة تونس.

وخلال هذا اللقاء، وافقت الجلسة العامة على ضمّ بورصة الجزائر لتصبح العضو الخامس لهذه الجمعية. ونشيراً لجمعية البورصات الفرنكفونية تأسست يوم 5 أفريل 2011 بهدف دعم مكانة أعضائها داخل القارة الإفريقية وتعزيز الشراكة بينهما.

وتضمّ هذه الجمعية كلّ من بورصة تونس والدار البيضاء ودوالا والبورصة الإقليمية للاتحاد الاقتصادي والمالي لغرب إفريقيا.



## Désignation d'un nouveau président du Conseil d'Administration pour la Bourse de Tunis

Le 30 mai 2014, le Conseil d'Administration de la Bourse de Tunis a désigné Mr. Khaled ZRIBI, Directeur Général de la Compagnie Gestion et Finance (CGF) en tant que Président du Conseil d'Administration de la Bourse de Tunis nouvellement élu par l'Assemblée Générale tenue le même jour, en remplacement de Mr. Fadhel Abdelkefi, pour la période allant de 2014 à 2016.

Les sociétés de Bourse membres du Conseil sont les suivantes : Amen Invest, Arab Financial Consultants, Attijari Intermédiation, Axis Capital Bourse, BIAT Capital, BNA Capitaux, Compagnie Gestion et Finance (CGF), Mac.SA, Société de Conseil et d'Intermédiation Financière (SCIF), Société de Bourse de Tunisie, STB Finance et Tunisie Valeurs.

Ainsi, le nouveau Conseil d'Administration enregistre l'entrée de la CGF et la STB Finance et la sortie de Cofib Capital Finance et Maxula Bourse.



السيد خالد الزريبي  
Mr. Khaled ZRIBI

## تعيين رئيس مجلس إدارة جديد لبورصة تونس

عين مجلس إدارة بورصة تونس إثر اجتماعه بتاريخ 30 ماي 2014. السيد خالد الزريبي، المدير العام لشركة التصرف والمالية، رئيسا لمجلس إدارة بورصة تونس وذلك على إثر انتخابه من طرف الجلسة العامة العادية التي انعقدت بنفس التاريخ. خلفا للسيد فاضل عبد الكافي وذلك للفترة الممتدة بين 2014 - 2016.

ويتكون مجلس الإدارة من الأعضاء الآتي ذكرهم: الأمان للاستثمار، شركة الوساطة والاستشارة المالية، التجاري للوساطة، أكسيس بورص. بنك تونس العربي الدولي رؤوس أموال، البنك الوطني الفلاحي رؤوس أموال، شركة التصرف والمالية، شركة ماك للوساطة بالبورصة، شركة الإرشاد للوساطة المالية والاستثمار، الشركة التونسية للبورصة، الشركة التونسية للبنك المالية والشركة التونسية للتونسية للأوراق المالية.

وبالتالي سجل مجلس الإدارة دخول شركة التصرف والمالية والشركة التونسية للبنك المالية فيما تم خروج كل من كوفيب رأس مال ومكسولا بورص.

## Visites d'étudiants à la Bourse de Tunis

Deux groupes d'étudiants de la Faculté des Sciences Economiques et de Gestion de Sfax et de l'Avicenne Private Business School ont effectué respectivement les 29 et 30 mai 2014, une visite à la Bourse de Tunis, pour prendre connaissance du développement et du fonctionnement du marché boursier.

## زيارة طلبة إلى بورصة تونس

قام طلبة كل من كلية العلوم الاقتصادية والتصريف بصفاقس و المدرسة العليا الخاصة لإدارة الأعمال "ابن سينا" بزيارة ميدانية إلى بورصة تونس على التوالي أيام 29 و30 ماي 2014 للإطلاع على التطورات التي شهدتها السوق المالية التونسية وآليات التعامل بالبورصة.

